



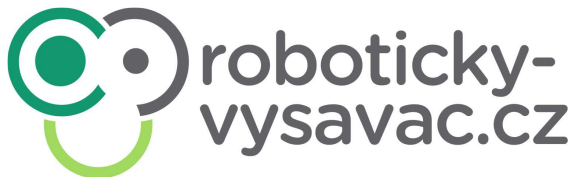
CZ

NÁVOD K OBSLUZE



Model: RC008

Bezdotykový teploměr



# OBSAH

Bezpečnostní instrukce	3
Představení bezdotykového teploměru	4
Instrukce před používáním	5
Funkce	5
Použití bezdotykového teploměru	6
Zásady pro správné měření teploty	6
Měření teploty	7
Důležité pokyny při měření teploty	7
Popis	8
Nastavení teploměru	9
Kalibrace teploměru	10
Výměna baterií	11
Technická specifikace	12
Než zavoláte do servisu	13



## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Před používáním teploměru si pečlivě přečtěte návod a řiďte se instrukcemi v návodu.
- Bezdotykový teploměr je možné používat nejen v domácnosti, ale i k profesionálnímu použití.
- Výrobek může být používán pouze pro účely popsané v návodu.
- Výrobek musí být používán pouze při běžných teplotách mezi 10°C a 40°C.
- Výrobek musí být vždy uskladněn v čistém a suchém prostředí.
- Výrobek nesmí přijít do kontaktu s elektrickým proudem.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotním podmínkám vyšším než 50°C a nižším než -20°C.
- Nepoužívejte výrobek v relativní vlhkosti vyšší než 85%.
- Ochranné sklo před senzorem teploměru se nesmí rozbít.
- Nedotýkejte se ochranného skla před senzorem teploměru prsty.
- Ochranné sklo před senzorem tepoloměru čistěte bavlněným hadříkem s 95% alkoholem.
- Výrobek nesmí přijít do kontaktu s přímým slunečním paprskem nebo vodou.
- Neházejte s výrobkem, při jeho pádu dojde k jeho zničení
- Výrobek smí opravovat pouze autorizovaný servis.

CZ

Změny technických specifikací výrobku jsou možné bez předchozího upozornění výrobcem.

## PŘEDSTAVENÍ BEZDOTYKOVÉHO TEPLOMĚRU

Bezdotykový teploměr Helpmation pro měření teploty používá nejmodernější infračervenou technologii. Díky této technologii lze bezdotykově ve vzdálenosti 3-5 cm od čela změřit přesnou teplotu organismu během 1 sekundy.

Metoda měření, kterou využívá bezdotykový teploměr Helpmation tzv. „temporal artery (TA)“ (měření teploty z tepny) je přesnější a rychlejší než měření teploty ušním teploměrem a komfortnější než měření teploty klasickým teploměrem.

Vědecká citace k měření metodou TA:

„Greenes D, Fleischer G. Accuracy of a Noninvasive Temporal Artery Thermometer for Use in Infants. Arch Pediatr Adolesc Med 2001, 155:376.“

### BEŽNÁ TEPLOTA ROZDĚLENÁ PODLE VĚKU

Věk	°C	°F
0-2 roky	36.4-38.0	97.5-100.4
3-10 let	36.1-37.8	97.0-100.0
11-65 let	35.9-37.6	96.6-99.7
> 65 let	35.8-37.5	96.4-99.5

# INSTRUKCE PŘED POUŽÍVÁNÍM

Bezdotykový teploměr Helpmation je nastaven a skalibrován z výroby a není jej třeba kalibrovat před prvním použitím.

Pro dosažení přesného a stabilního výsledku měření je třeba teploměr ponechat v běžném domácím prostředí po dobu 15-20 minut před jeho použitím.

Pro dosažení nejpřesnějších hodnot dodržujte min. časový rozestup mezi jednotlivými měřeními 1 minutu.

CZ

## FUNKCE

1. Speciální design teploměru pro přesné změření teploty organismu bez ohledu na teplotu v místnosti.
2. Rychlé a přesné výsledky měření díky pokročilé infračervené technologii.
3. Zvukový alarm při vysoké teplotě.
4. Paměť na 32 posledních měření.
5. Podsvícený LCD display.
6. Teplota se zobrazuje ve stupních Celsia nebo Fahrenheita.
7. Automatické vypnutí teploměru po 30 sec.
8. Praktické a snadné použití teploměru.
9. Životnost teploměru je až 40.000 měření.

Bezdotykovým teploměrem Helpmation můžete měřit teplotu dětských lahví nebo koupele či pokojovou teplotu (jednoduše nastavíte různé režimy tlačítkem MENU viz popis v návodu). Tato funkce je v souladu se směrnici 89/336/EEC Elektromagnetické kompatibility.

## POUŽITÍ BEZDOTYKOVÉHO TEPLoměRU

1. Umístěte baterie do prostoru pro baterie (baterie jsou součástí balení). Pozor, umístěte baterie správnou polaritou viz Výměna baterií.
2. Při prvním použití teploměru nebo při výměně baterií vyčkejte před měřením 10 minut.
3. Přední část teploměru s IR paprskem namířte na čelo a držte jej ve vzdálenosti 3-5 cm od čela. Stiskněte tlačítko SCAN a teplota se ihned zobrazí na display teploměru. Při měření teploty nehýbejte hlavou ani teploměrem.
4. Než začnete měřit teplotu, odstraňte z čela vlasy a setřete případný pot či make-up.

## ZÁSADY PRO SPRÁVNÉ MĚŘENÍ TEPLoty

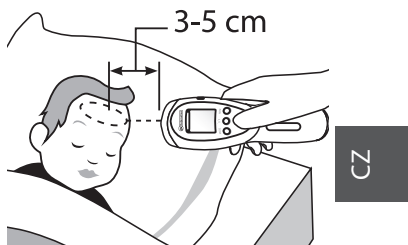
Pro správné a přesné změření teploty dodržujte pokyny uvedené v návodu. Měření teploty by mělo být provedeno v běžném domácím prostředí a pacient by neměl před měřením teploty vykonávat velkou fyzickou námahu.

Při měření teploty berte v úvahu následující fyziologické změny:

- teplota organismu je vyšší o cca 0,5°C mezi 6 - 15 hodinou
- teplota ženského organismu je přibližně o 0,2°C vyšší
- teplota ženského organismu se mění v závislosti na ovulačním cyklu (teplota vzroste o cca 0,5°C v druhé polovině ovulačního cyklu a v ranném stádiu těhotenství)
- při dlouhodobém sezení se teplota organismu sníží o 0,3 - 0,4°C

## MĚŘENÍ TEPLoty

Přední část teploměru s IR paprskem namířte na čelo a držte jej ve vzdálenosti 3-5 cm od čela. Stiskněte tlačítko SCAN a teplota se ihned zobrazí na display teploměru. Při měření teploty nehýbejte hlavou ani teploměrem.



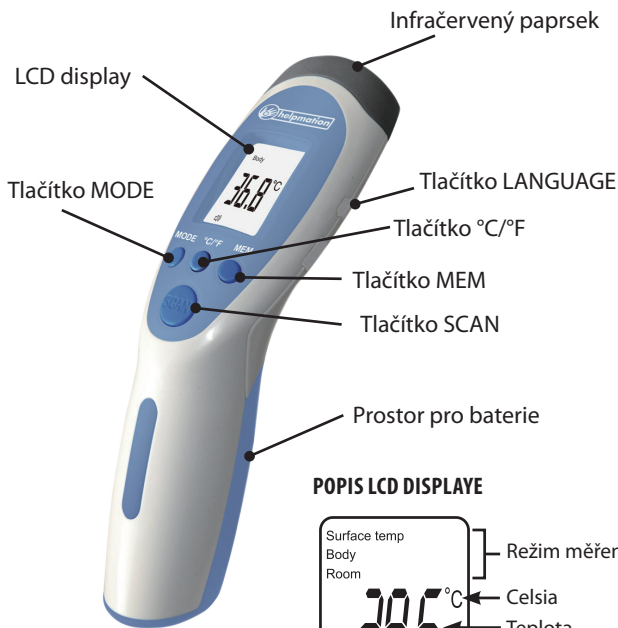
Přesnost měření teploty není garantována, pokud ji budete měřit na jiných částech těla (ruka, břicho atd.).

## DŮLEŽITÉ POKYNY PŘI MĚŘENÍ TEPLoty

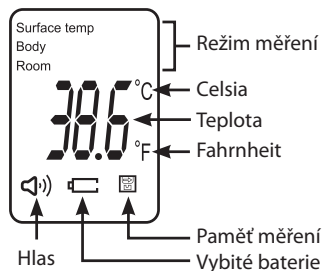
Pro přesné výsledky měření dodržujte následující pokyny:

- odstraňte z čela vlasy
- setřete z čela pot, odstraňte případný make-up
- v průběhu měření nepobývejte v průvanu (z klimatizace, větráním)
- dodržujte rozestup 1 minutu mezi jednotlivými měřeními
- ponechte teploměr v běžném domácím prostředí po dobu 15-20 minut před jeho použitím

# POPIS BEZDOTYKOVÉHO TEPLoměRU HELPMATION



## POPIS LCD DISPLAYE





# NASTAVENÍ TEPLoměRU

## Tlačítko SCAN

Pokud je teploměr vypnutý, stiskněte jedenkrát tlačítko SCAN a teploměr se zapne (LCD display se rozsvítí). Opětovným stiskem tlačítka SCAN změříte požadovanou teplotu.

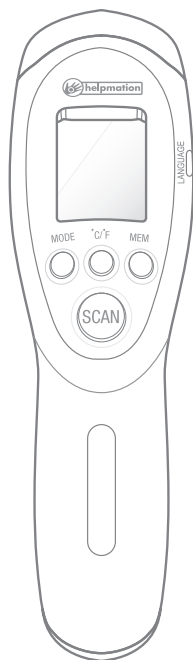
## Tlačítko MODE

- Stiskněte tlačítko MODE a na display se zobrazí režim měření: **Body** - pro měření teploty těla
- Stiskněte znovu tlačítko MODE a na display se zobrazí režim měření: **Surface Temp** - pro měření teploty dětských lahví či koupele
- Stiskněte tlačítko MODE po třetí a na display se zobrazí režim měření: **Room** - pro měření pokojové teploty

Poznámka: Tovární nastavení teploměru je na režim BODY

## Tlačítko °C/°F

Stiskem tlačítka °C/°F měníte měření ze stupňů Celsia na Fahrnhcity a naopak



CZ

## Tlačítko MEM

Stiskem tlačítka MEM se na display zobrazí poslední naměřené hodnoty od nejnovější po nejstarší (paměť teploměru je na posledních 32 měření). Opětovným stiskem tlačítka MEM se zobrazují jednotlivé teploty z paměti teploměru.

## Tlačítko LANGUAGE

Stiskem tlačítka LANGUAGE vypnete nebo zapnete zvukového průvodce teploměru.

### UPOZORNĚNÍ!

**Pro měření tělesné teploty se používají jiné veličiny než pro měření povrchů, proto si vždy před měřením zkontrolujte správné nastavení teploměru.**

## KALIBRACE TEPLoměRU

Teploměr je kalibrován ve výrobě a nemusíte jej před prvním použitím kalibrovat. V závislosti na typu pokožky může dojít k odlišnostem při měření. Pokud potřebujete teploměr kalibrovat postupujte dle instrukcí níže.

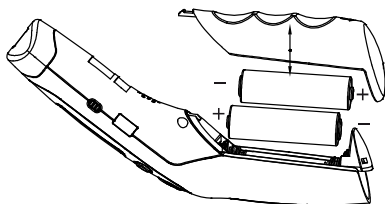
Stiskněte současně tlačítko MODE a °C/°F a podržte je pár sekund dokud na display nezačne blikat hodnota „F-4“. Stiskem tlačítka MODE zvyšujete nastavení o 0,1 °C a stiskem tlačítka °C/°F snižujete nastavení o 0,1 °C. Po kalibraci teploměru stiskněte tlačítko MEM a Vaše nové nastavení se uloží.

## VÝMĚNA BATERIÍ

Pokud se na display zobrazí ikona baterie „Battery“, baterie jsou vybité a je třeba je vyměnit za nové. Nekombinujte nové a staré baterie.

Otevřete kryt prostoru pro baterie a vyměňte baterie za nové. Pozor, při umísťování baterií je umístěte správnou polaritou („+“ na baterii na „+“ v prostoru baterií a „-“ na baterii na „-“ v prostoru baterií).

Při špatném umístění baterií dojde ke zničení teploměru. Nikdy nepoužívejte dobíjecí baterie a doporučujeme používat baterie alkalické.



## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Běžné podmínky pro použití teploměru:

Okolní teplota: 10°C - 40°C (50°F - 104 °F)

Vlhkost vzduchu: < 85%

Model	RC008
Rozměry	175 x 50 x 52 mm
Váha	148 g (včetně baterií)
Napájení	DC3 V (2 baterie typ AA, LR6)
Spotřeba	< 300 mW
Vzdálenost měření	3-5 cm
Automatické vypnutí	30 sec.

Rozsah měření:

V režimu Body 32°C - 42,9 °C (89,6 °F - 109,2 °F)

V režimu Surface Temp 0 °C - 60 °C (32 °F - 140 °F)

V režimu Room 0 °C - 60 °C (32 °F - 140 °F)

Přesnost:

36°C ~ 39°C (96,8 °F ~ 102,2 °F) =  $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$ )

Dle ASTM Standard E1965-1998 (2009)

### Obsah balení:

1 ks bezdotykový teploměr

2 ks baterie AA

1 ks ochranný sáček na teploměr

1 ks návod

## Přesnost měření

Od 34°C do 35,9°C = $\pm 0,3$ °C Od 93,2°F do 96,6 °F = $\pm 0,6$ °F	Dle ASTM Standard E1965-1998 (2009)
Od 36°C do 39°C = $\pm 0,2$ °C Od 96,8°F do 102,2 °F = $\pm 0,4$ °F	
Od 39°C do 42,5°C = $\pm 0,3$ °C Od 102,2°F do 108,5 °F = $\pm 0,6$ °F	

CZ

Bezdotykový teploměr Helpmation může měřit i teplotu pod 32 °C a nad 42,9 °C (pod 89,6 °F a nad 109,2 °F), ale přesnost měření nad rámec uvedených hodnot není garantována.

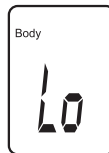
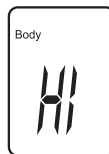
## NEŽ ZAVOLÁTE DO SERVISU

Pokud máte potíže s teploměrem v průběhu používání, podívejte se na následující řešení. Pokud problém nevyřešíte, kontaktujte prosím autorizovaný servis.

- **Display zobrazuje teplotu vyšší než 42,9 °C (109,2°F):**  
Máte nastavené měření teploty ve Fahrenheitech. Změňte nastavení na stupně Celsia stiskem tlačítka °C/°F.
- **Display zobrazuje teplotu nižší než 32°C (89,6°F):**  
Změňte nastavení teploměru na režim „Body“ stiskem tlačítka Mode.



- **Display zobrazuje zprávu „HI“:**  
Při zobrazení informace „HI“ na display teploměru je teplota vyšší než teplota 42,9°C (109,2°F) v režimu „Body“.
- **Display zobrazuje zprávu „Lo“:**  
Při zobrazení informace „Lo“ na display teploměru je teplota nižší než teplota 32°C (89,6°F) v režimu „Body“.



Důvodem mohou být následující skutečnosti:

- odstraňte vlasy z čela a setřete případný pot
- vzdálenost měření je delší než 3-5 cm
- interval mezi jednotlivými měřeními musí být min. 1 minutu
- při měření teploty nebuďte v průvanu



Prohlášení o shodě. Výrobek odpovídá požadavkům Evropské unie (EU).



Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných míst. Ekologická likvidace tohoto zařízení je zajištěna v rámci kolektivního systému Retela ([www.retela.cz](http://www.retela.cz)).

Použitě baterie nebo akumulátory nepatří do netříděného odpadu, můžete je bezplatně odevzdávat na mnoha místech, která jsou označena jako „místa zpětného odběru“ společnosti ECOBAT ([www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz)).



Značka ZELENÝ BOD je ochrannou známkou. Označení obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek organizaci zajišťující zpětný odběr a využití obalového odpadu v souladu se Směrnicí ES 94/62 ([www.ekokom.cz](http://www.ekokom.cz))



